

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 51(d) повестки дня

**Вопросы макроэкономической политики:
сырьевые товары****Доклад Второго комитета****Докладчик: г-жа Ванесса Гомиш (Португалия)***I. Введение**

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 51 повестки дня (см. A/61/420, пункт 2). Решения по подпункту (d) принимались на 12, 13, 32 и 33-м заседаниях 12 и 17 октября и 1 и 6 декабря 2006 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/61/SR.12, 13, 32 и 33).

II. Рассмотрение предложений**A. Проекты резолюций A/C.2/61/L.2 и A/C.2/61/L.52**

2. На 12-м заседании 12 октября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международный год природных волокон» (A/C.2/61/L.2), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 3/2005 Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций от 25 ноября 2005 года,

принимая к сведению также, что весьма разнообразные природные волокна, получаемые во многих странах, являются важным источником

* Доклад Комитета по данному пункту будет опубликован в пяти частях под условным обозначением A/61/420 и Add.1–4.



дохода для фермеров и что природные волокна могут играть важную роль в деле содействия обеспечению продовольственной безопасности и искоренения нищеты и таким образом способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

1. *постановляет* провозгласить 2009 год Международным годом природных волокон;

2. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций оказать содействие проведению Международного года природных волокон в сотрудничестве с правительствами, региональными и международными организациями, неправительственными организациями, а также частным сектором и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и предлагает далее Продовольственной и сельскохозяйственной организации регулярно информировать Генеральную Ассамблею о ходе работы в этом направлении;

3. *призывает* правительства и соответствующие региональные и международные организации вносить добровольные взносы в соответствии с руководящими принципами в отношении международных годов и годовщин, содержащимися в приложении к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, и оказывать поддержку проведению Международного года природных волокон в других формах;

4. *предлагает* неправительственным организациям и частному сектору вносить добровольные взносы на проведение Международного года природных волокон и оказывать ему поддержку в соответствии с руководящими принципами Экономического и Социального Совета;

5. *призывает* все правительства, систему Организации Объединенных Наций и все другие стороны использовать проведение Международного года природных волокон для повышения степени информированности о важности этих природных продуктов».

3. На своем 32-м заседании 1 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Международный год природных волокон» (A/C.2/61/L.52), представленный Докладчиком Комитета Ванессой Гомиш (Португалия) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.2.

4. На том же заседании Докладчик внесла в этот проект резолюции следующие устные исправления:

а) в пункте 3 постановляющей части после слов «добровольные взносы» были исключены слова «в соответствии с руководящими принципами в отношении международных годов и годовщин, содержащимися в приложении к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета»;

б) в конце пункта 4 постановляющей части были исключены слова «в соответствии с руководящими принципами Экономического и Социального Совета».

5. Также на том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

6. Также на своем 32-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.52 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 15, проект резолюции I).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/61/L.52 проект резолюции A/C.2/61/L.2 был снят с рассмотрения его авторами.

В. Проекты резолюций A/C.2/61/L.7 и A/C.2/61/L.56

8. На 13-м заседании 17 октября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Сырьевые товары» (A/C.2/61/L.7), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 59/224 от 22 декабря 2004 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения ее полного осуществления,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, принятый 16 сентября 2005 года, и свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

ссылаясь далее на Международную конференцию по финансированию развития и ее решения,

ссылаясь на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»),

ссылаясь также на Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов и итоговый документ заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, состоявшегося 19 и 20 сентября 2006 года в Нью-Йорке, и принимая к сведению публикацию “Least Developed Countries Report, 2004” («Наименее развитые страны, доклад за 2004 год»),

принимая к сведению Арушскую декларацию и План действий в отношении африканских сырьевых товаров, принятые на Конференции министров по торговле сырьевыми товарами Африканского союза, состоявшейся 21–23 ноября 2005 года в Аруше, и одобренные Исполнительным советом Африканского союза на его восьмой очередной сессии, проведенной 16–21 января 2006 года в Хартуме,

принимая также к сведению доклады Совета по торговле и развитию о работе его пятьдесят третьей сессии, проведенной 27 сентября —

2 октября и 10 октября 2006 года в Женеве, и его двадцать третьей специальной сессии, проведенной 8–11 мая, 12–15 июня и 3–10 октября 2006 года в Женеве,

признавая, что многие развивающиеся страны находятся в сильной зависимости от основных видов сырья как главного источника их экспортных поступлений, занятости, доходов и внутренних сбережений, а также как движущей силы инвестиционной деятельности, экономического роста и социального развития,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на недавнее повышение цен на некоторые сырьевые товары, глубинные причины тенденции падения цен не устранены и что проблемы с возможностями сбыта и сложности с эффективным участием в производственно-сбытовых сетях также не позволяют многим развивающимся странам в полной мере воспользоваться нынешними благоприятными условиями,

признавая, что торговля сырьевыми товарами является одним из основных компонентов международной торговли,

принимая к сведению целевые показатели, установленные в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, а также итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, в котором подтверждается обязательство покончить с голодом и нищетой,

1. *вновь заявляет*, что важно максимально увеличивать вклад сырьевого сектора в обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, продолжая при этом усилия по диверсификации в развивающихся странах, зависящих от сырьевых товаров;

2. *напоминает* о связанных с региональной интеграцией и сотрудничеством возможностях в плане повышения эффективности традиционных сырьевых секторов и поддержки усилий по диверсификации;

3. *подтверждает* закрепленные в Дохинской декларации министров, Декларации министров, принятой на шестой Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся 13–18 декабря 2005 года в Гонконге, Китай, и решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года обязательства претворять в жизнь связанные с развитием положения Дохинской повестки дня в интересах развития, в которой потребности и интересы развивающихся, и особенно наименее развитых стран, ставятся во главу угла Дохинской программы работы, и призывает к успешному и своевременному завершению Дохинского раунда торговых переговоров и полной реализации связанных с развитием положений Дохинской программы работы;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу приостановления Дохинского раунда торговых переговоров, призывает к их скорейшему возобновлению и принятию по их успешном завершении ориентированного на развитие итогового документа в полном соответствии с мандатом, согласованным в рамках Дохинской декларации министров, Программы, принятой Генеральным советом Всемирной торговой организации в его

решении от 1 августа 2004 года, и Гонконгской декларации министров, в целях, в частности, решения глубинной проблемы серьезных диспропорций в сфере производства и торговли сельскохозяйственной продукцией, обусловленные высокими уровнями субсидирования и защиты во многих развитых странах;

5. *призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, добиваться достижения цели обеспечения беспопытного и неквотируемого доступа на рынки для всей продукции наименее развитых стран и рекомендует развивающимся странам, которые в состоянии сделать это, внести свой вклад в расширение доступа на рынки для наименее развитых стран;

6. *призывает* международное сообщество решить проблему низкой конкурентоспособности в сфере торговли сырьевыми товарами и принять меры для повышения уровня жизни и продовольственной безопасности в развивающихся странах, зависящих от сырьевых товаров;

7. *подчеркивает*, что не следует принимать и обеспечивать осуществление каких бы то ни было мер, необходимых для защиты жизни или здоровья человека, фауны и флоры, таким образом, чтобы это представляло собой произвольное и неправомерное использование нетарифных мер, неторговых барьеров или других стандартов для несправедливого ограничения доступа товаров развивающихся стран на рынки развитых стран, подтверждает в этой связи, что развивающиеся страны должны играть большую роль, в частности, в разработке стандартов в области безопасности и экологических и медико-санитарных стандартов, и признает необходимость в содействии, расширении и повышении эффективности участия развивающихся стран в деятельности соответствующих международных организаций, устанавливающих стандарты;

8. *призывает* соответствующие международные организации, развитые страны и предпринимательский сектор оказывать поддержку в области укрепления потенциала в рамках осуществления программ повышения социальной ответственности корпораций, с тем чтобы развивающиеся страны могли принимать меры, которые уместны и необходимы для обеспечения соответствия стандартам и удовлетворения других рыночных требований, и призывает соответствующие международные организации установить процедуры для выработки стандартов в отношении товаров и процессов, которые учитывали бы интересы и возможности развивающихся стран;

9. *призывает* международные финансовые организации, других доноров и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию пересмотреть оперативные процедуры, применяемые в рамках международных товарно-сырьевых и финансовых механизмов, а также механизмов управления рисками, включая системы компенсации;

10. *подчеркивает* особую важность оказания технической помощи и укрепления потенциала в целях повышения конкурентоспособности производителей сырья и призывает сообщество доноров увеличить объем ресурсов, выделяемых для оказания помощи отдельным сырьевым секторам, а также финансовой и технической помощи, особенно для укрепле-

ния потенциала развивающихся стран, в интересах расширения их торговли сырьевыми товарами и ускорения их развития;

11. *подчеркивает* важность официальной помощи в целях развития для сельского хозяйства и развития сельских районов и в этой связи настоятельно призывает развитые страны увеличивать объем своей помощи этим секторам и расширять свою финансовую и техническую поддержку деятельности, направленной на решение связанных с сырьевыми товарами вопросов, особенно на удовлетворение потребностей и решение проблем развивающихся стран, зависящих от сырьевых товаров;

12. *призывает* развивающиеся страны, в сотрудничестве с развитыми странами и соответствующими международными организациями, разработать программы средне- и долгосрочного развития сырьевого сектора, направленные на расширение исследований по диверсификации продукции и на увеличение объема производства и повышение продуктивности, доли добавленной стоимости и конкурентоспособности сырьевых товаров развивающихся стран;

13. *обращает особое внимание* на необходимость укрепления Общего фонда для сырьевых товаров и рекомендует ему, действуя в сотрудничестве с Центром по международной торговле ЮНКТАД/ВТО, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами, продолжать укреплять деятельность, финансируемую по линии его Второго счета в развивающихся странах на основе его концепции производственно-сбытовой сети, предполагающей улучшение доступа на рынки и повышение надежности предложения, расширение диверсификации и увеличение доли добавленной стоимости, повышение конкурентоспособности сырьевых товаров, укрепление сбытовой цепи, совершенствование рыночных структур, расширение экспортной базы и обеспечение эффективного участия всех заинтересованных сторон;

14. *признает*, что на долю развитых стран приходится две трети объема мирового импорта нетопливных видов сырья, и подчеркивает настоятельную необходимость проведения благоприятной международной политики и принятия мер в целях улучшения функционирования рынков сырья на основе эффективных и прозрачных механизмов ценообразования, включая товарные биржи, и использования жизнеспособных и действенных инструментов управления рисками, связанными с изменением цен на сырьевые товары;

15. *призывает* развитые страны, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другие соответствующие международные организации оказывать поддержку в реализации программ подготовки кадров и повышения уровня информированности в области функционирования товарных бирж и их использования, исходя из целей в области развития для оказания поддержки мелким фермерским хозяйствам и программам укрепления потенциала в развивающихся странах;

16. *подтверждает* роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в обеспечении всеобъемлющего рассмотрения вопросов, касающихся сырьевых товаров согласно соответствующим

щим резолюциям Генеральной Ассамблеи и положениям Сан-Паульского консенсуса, принятого Конференцией на ее одиннадцатой сессии, и в этой связи предлагает развитым странам предоставить ресурсы, необходимые для того, чтобы Конференция могла заниматься этой деятельностью;

17. *выражает озабоченность* по поводу того, что Международная целевая группа по сырьевым товарам, об учреждении которой было объявлено на одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, так и не была создана ввиду отсутствия финансовой поддержки со стороны государств-членов, и призывает все заинтересованные стороны оказать требуемую финансовую поддержку для обеспечения своевременного создания Целевой группы;

18. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий рекомендации, и информировать ее об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного „Вопросы макроэкономической политики”, подпункт, озаглавленный „Сырьевые товары”».

9. На своем 33-м заседании 6 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Сырьевые товары» (A/C.2/61/L.56), представленный Докладчиком по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.7.

10. На том же заседании Докладчик внесла в пятый пункт преамбулы этого проекта резолюции устное исправление, заменив слова «Декларация заседания высокого уровня» словами «итоговый документ заседания высокого уровня».

11. Также на том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

12. Также на своем 33-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.56 с внесенным в него устным исправлением (см. пункт 15, проект резолюции II).

13. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/61/L.56 проект резолюции A/C.2/61/L.7 был снят с рассмотрения его авторами.

14. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Республики Корея (см. A/C.2/61/SR.33).

III. Рекомендация Второго комитета

15. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Международный год природных волокон

Генеральная Ассамблея,

отмечая резолюцию 3/2005 Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций от 25 ноября 2005 года,

отмечая также, что разнообразные природные волокна, получаемые во многих странах, являются важным источником дохода для фермеров и поэтому могут играть важную роль в деле содействия обеспечению продовольственной безопасности и искоренения нищеты, способствуя тем самым достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

1. *постановляет* провозгласить 2009 год Международным годом природных волокон;
2. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций оказать содействие проведению Года в сотрудничестве с правительствами, региональными и международными организациями, неправительственными организациями, частным сектором и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и предлагает также Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций регулярно информировать Генеральную Ассамблею о ходе работы в этой связи;
3. *призывает* правительства и соответствующие региональные и международные организации вносить добровольные взносы и иным образом поддерживать проведение Года;
4. *предлагает* неправительственным организациям и частному сектору вносить добровольные взносы и поддерживать проведение Года;
5. *рекомендует* всем правительствам, системе Организации Объединенных Наций и всем другим сторонам использовать проведение Года для повышения информированности о важности этих природных продуктов.

Проект резолюции II Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 59/224 от 22 декабря 2004 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения ее полного осуществления,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года¹, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, принятый 16 сентября 2005 года², и свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

ссылаясь далее на Международную конференцию по финансированию развития и ее решения³,

ссылаясь на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁴,

ссылаясь также на Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов⁵ и итоговый документ заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, состоявшегося 18 и 19 сентября 2006 года в Нью-Йорке⁶, и принимая к сведению публикацию “Least Developed Countries Report, 2004” («Наименее развитые страны, доклад за 2004 год»)⁷,

принимая к сведению Арушскую декларацию и План действий в отношении африканских сырьевых товаров⁸, принятые на Конференции министров по торговле сырьевыми товарами Африканского союза, состоявшейся 21–23 ноября 2005 года в Аруше, и одобренные Исполнительным советом Африканского союза на его восьмой очередной сессии, проведенной 16–21 января 2006 года в Хартуме⁹,

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 60/1.

³ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция I, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁵ A/CONF.191/13, глава II.

⁶ См. резолюцию 61/1.

⁷ United Nations publication, Sales No. E.04.II.D.27.

⁸ Документ Африканского союза AU/Min/Com/Decl.

⁹ См. A/60/693, приложение II, решение EX.CL/Dec.253 (VIII).

принимая к сведению также доклады Совета по торговле и развитию о работе его пятьдесят третьей сессии, проведенной 27 сентября — 2 октября и 10 октября 2006 года в Женеве¹⁰, и его двадцать третьей специальной сессии, проведенной 8–11 мая, 12–15 июня и 3–10 октября 2006 года в Женеве¹¹,

признавая, что многие развивающиеся страны находятся в сильной зависимости от основных видов сырья как главного источника их экспортных поступлений, занятости, доходов и внутренних сбережений, а также как движущей силы инвестиционной деятельности, экономического роста и социального развития,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на недавнее повышение цен на некоторые сырьевые товары, причины, лежащие в основе тенденции к снижению цен на другие сырьевые товары не устранены, включая проблемы, связанные с производственными мощностями, трудности в плане эффективно-го участия в производственно-сбытовых сетях и недиверсифицированность производственной и экспортной базы, все из которых не позволяют многим развивающимся странам в полной мере воспользоваться нынешними благоприятными условиями,

признавая, что торговля сырьевыми товарами является одним из основных компонентов международной торговли,

принимая к сведению целевые показатели, установленные в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия¹², а также итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя¹³, в котором подтверждается обязательство покончить с голодом и нищетой,

1. *вновь заявляет*, что важно максимально увеличивать вклад сырьевого сектора в обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, продолжая при этом усилия по диверсификации в развивающихся странах, зависящих от сырьевых товаров;

2. *напоминает* о связанных с региональной интеграцией и сотрудничеством возможностях в плане повышения эффективности традиционных сырьевых секторов и поддержки усилий по диверсификации;

3. *признает*, что на долю развитых стран приходится две трети объема мирового импорта нетопливных видов сырья, и заявляет о насущной необходимости осуществления благоприятствующих международных стратегий и мер для улучшения функционирования рынков сырьевых товаров на основе эффективных и транспарентных механизмов, включая товарные биржи;

4. *вновь заявляет* о важности расширения торговли сырьевыми товарами и инвестиций в сырьевой сектор по линии Юг-Юг;

¹⁰ TD/B/53/8 (vol. I).

¹¹ TD/B(S-XXIII)/4, 5 и 7 (vol. I).

¹² Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the World Food Summit, 13–17 November 1996* (WFS 96/REP), part one, appendix.

¹³ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the World Food Summit: five years later, 10–13 June 2002*, part one, appendix; см. также A/57/499, приложение.

5. *обращает особое внимание* на то, что развивающимся странам, которые находятся в сильной зависимости от основных видов сырья, необходимо прилагать усилия к тому, чтобы и впредь проводить в жизнь внутреннюю политику и создавать институциональную среду, которые способствуют диверсификации и либерализации торгового и экспортного секторов и повышают конкурентоспособность;

6. *вновь подтверждает*, что каждая страна несет главную ответственность за свое собственное социально-экономическое развитие, и признает, что действительно благоприятные условия на национальном и международном уровнях предполагают, в частности, наличие прочных макроэкономических основ, конкурентных рынков, четко определенных имущественных прав и благоприятного инвестиционного климата, благое управление, отсутствие коррупции и надлежащим образом разработанные принципы регулирования, обеспечивающие защиту государственных интересов и доверие общественности к рыночным механизмам;

7. *вновь подтверждает также* закрепленные в Дохинской декларации министров¹⁴, Гонконгской декларации министров¹⁵ и решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года¹⁶ обязательства обеспечить реальную интеграцию развивающихся и наименее развитых стран в систему многосторонней торговли и призывает к успешному и своевременному завершению Дохинского раунда торговых переговоров при полной реализации связанных с развитием положений Дохинской программы работы;

8. *выражает обеспокоенность* по поводу приостановления Дохинского раунда торговых переговоров и призывает к их скорейшему возобновлению и принятию по их успешном завершении ориентированного на развитие итогового документа в полном соответствии с мандатом, согласованным в рамках Дохинской декларации министров, Программы, принятой Генеральным советом Всемирной торговой организации в его решении от 1 августа 2004 года, и Гонконгской декларации министров;

9. *призывает* развитые страны и развивающиеся страны, заявляющие о том, что они в состоянии сделать это, предоставить режим беспошлинного и неквотируемого доступа на рынки на прочной основе для всей продукции, производимой во всех наименее развитых странах, в соответствии с Гонконгской декларацией министров;

10. *рекомендует* развивающимся странам, действуя при необходимой поддержке со стороны стран-доноров и международного сообщества, разработать конкретные стратегии в отношении сырьевых товаров в целях содействия расширению торговли, уменьшению уязвимости, повышению уровня жизни и обеспечению продовольственной безопасности за счет:

а) создания благоприятных условий, стимулирующих участие сельских производителей и мелких фермеров;

¹⁴ См. A/C.2/56/7, приложение.

¹⁵ Документ Всемирной торговой организации WT/MIN(05)DEC.

¹⁶ Документ Всемирной торговой организации WT/L/579.

б) дальнейшей диверсификации сырьевого сектора и повышения его конкурентоспособности в развивающихся странах, которые находятся в сильной зависимости от сырьевых товаров;

с) ускорения технического прогресса и развития информационных систем, учреждений и людских ресурсов;

11. *подчеркивает*, что принятие или обеспечение соблюдения любых мер, необходимых для защиты жизни и здоровья людей, животных и растений, не должно приводить к произвольному и неправомерному использованию нетарифных мер, неторговых барьеров или других стандартов для несправедливого ограничения доступа товаров развивающихся стран, подтверждает в этой связи, что развивающиеся страны должны играть все большую роль в разработке стандартов, в частности в области безопасности и экологических и медико-санитарных стандартов, и признает необходимость содействия более широкому и реальному участию развивающихся стран в деятельности соответствующих международных организаций, устанавливающих стандарты;

12. *призывает* соответствующие международные организации и развитые страны оказывать поддержку в области наращивания потенциала, рекомендует частному сектору, действуя в контексте корпоративной ответственности и подотчетности, а также ответственной деловой практики, создать условия для того, чтобы развивающиеся страны могли принимать меры, которые уместны и необходимы для удовлетворения требований рынка и обеспечения соответствия рыночным стандартам, в частности стандартам в области контроля качества, и предлагает соответствующим международным организациям установить процедуры для выработки стандартов в отношении товаров и процессов, которые учитывали бы интересы и возможности развивающихся стран, не ставя под угрозу законную как для развитых, так и для развивающихся стран цель защиты жизни и здоровья людей, животных и растений согласно Генеральному соглашению по тарифам и торговле и соответствующим соглашениям Всемирной торговой организации;

13. *предлагает* международным финансовым организациям, другим донорам и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию вновь рассмотреть вопрос об оперативных процедурах, применяемых в рамках международных товарно-сырьевых механизмов, а также рассмотреть возможность создания финансовых механизмов и механизмов управления рисками и соответствующих программ;

14. *подчеркивает* особую важность оказания технической помощи и наращивания потенциала в целях повышения конкурентоспособности производителей сырья и настоятельно призывает сообщество доноров увеличить объем ресурсов, выделяемых для оказания помощи отдельным сырьевым секторам, а также финансовой и технической помощи, особенно для наращивания человеческого и институционального потенциала, а также развития инфраструктуры развивающихся стран, в целях снижения возникающих для них институциональных барьеров и их транзакционных издержек и расширения их торговли сырьевыми товарами и ускорения их развития в соответствии с национальными планами в области развития;

15. *обращает особое внимание* на важность официальной помощи в целях развития для сельского хозяйства и развития сельских районов и в этой

связи призывает сообщество доноров увеличивать объем своей помощи этим секторам и расширять свою финансовую и техническую поддержку деятельности, направленной на решение связанных с сырьевыми товарами вопросов, особенно на удовлетворение потребностей и решение проблем развивающихся стран, зависящих от сырьевых товаров;

16. *предлагает* развивающимся странам, действуя в сотрудничестве с развитыми странами и соответствующими международными организациями, разработать среднесрочные и долгосрочные программы развития сырьевого сектора, направленные на расширение научных исследований в целях диверсификации продукции и на увеличение объема производства, повышение производительности труда, увеличение доли добавленной стоимости и повышение конкурентоспособности сырьевых товаров развивающихся стран;

17. *особо отмечает* необходимость укрепления Общего фонда для сырьевых товаров и рекомендует ему, действуя в сотрудничестве с Центром по международной торговле ЮНКТАД/ВТО, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами, продолжать укреплять деятельность, финансируемую по линии его Второго счета, в развивающихся странах на основе его концепции производственно-сбытовой сети, предполагающей улучшение доступа на рынки и повышение надежности предложения, расширение диверсификации и увеличение доли добавленной стоимости, повышение конкурентоспособности сырьевых товаров, укрепление сбытовой цепи, совершенствование рыночных структур, расширение экспортной базы и обеспечение эффективного участия всех заинтересованных сторон;

18. *призывает* развитые страны, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другие соответствующие международные организации оказывать поддержку в реализации программ профессиональной подготовки и повышения уровня информированности по вопросам функционирования товарных бирж и их использования, исходя из целей в области развития, для оказания поддержки мелким фермерам и расширения их возможностей и для оказания поддержки программам наращивания потенциала в развивающихся странах в соответствии с национальными планами в области развития;

19. *подтверждает* роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в обеспечении всеобъемлющего рассмотрения вопросов, касающихся сырьевых товаров, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и положениям Сан-Паульского консенсуса, принятого Конференцией на ее одиннадцатой сессии¹⁷, и в этой связи призывает сообщество доноров предоставить ресурсы, необходимые для того, чтобы Конференция могла заниматься этой деятельностью;

20. *выражает озабоченность* по поводу того, что Международная целевая группа по сырьевым товарам, об учреждении которой было объявлено на одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, еще не приступила к работе, и призывает заинтересованные стороны оказать добровольную финансовую поддержку для обеспечения своевременного создания Целевой группы;

¹⁷ TD/412, часть II.

21. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, действуя в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий рекомендации, и информировать ее об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Сырьевые товары».
